

Textning av strömmad livesändning – principbeskrivning

Den metod som beskrivs här ger livetext som växer fram ord för ord samtidigt med talet och som ligger fast i bild s.k. öppen textning. Textningen är alltså inte valbar. Om valbar textning önskas, måste två strömmar sändas, en utan textning och en med.

I övrigt överensstämmer textningen med den direkttextning som förekommer vid direktsändningar i teve: d.v.s. en- eller tvåradiga textblock som läggs i bildens nederkant.

Principen i korthet

Textaren sitter på distans. Ljud och bild från livesändningen förs över separat och ofördröjt till textaren, t.ex. via Zoom. (Utgående ström från encodern kan inte användas eftersom den är kraftigt fördröjd.) Det textaren skriver skickas ofördröjt till en webbsida som strömningsproducenten tar emot och lägger in i bild.

Tekniska krav

Den enda teknik som krävs är att strömningsproducenten kan lägga ut utgående bild och ljud på Zoom, samt kan ta emot textningen på en webbsida och lägga in den i bild.

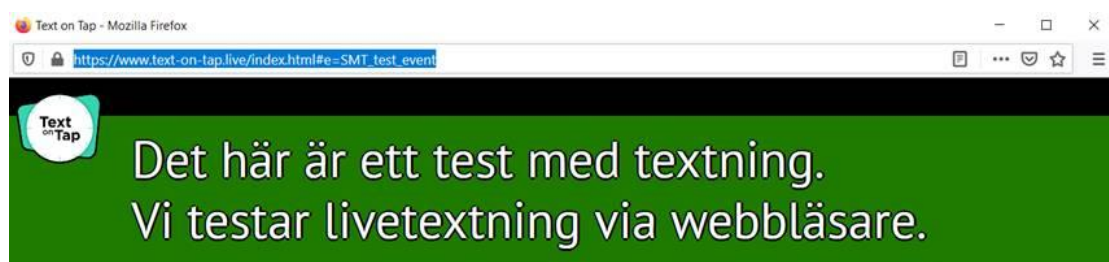
Detaljerad beskrivning

Textaren sitter på distans och tar via t.ex. Zoom emot utgående ofördröjd bild och ljud från sändningen direkt från mixerbordet (före encoder och strömning ut på nätet). Alla inslag i sändningen, både live och inspelade delar, måste gå ut till textaren.

Textaren livetextar allt som sägs på det svenska språket. Främmande språk kan inte livetextas. Förkommer främmande språk måste hanteringen av den överenskommas i förväg. Det gäller även förinspelade inslag.

Texten från textaren går ofördröjt till en webbsida som strömningsproducenten tar emot via en vanlig webbläsare och lägger in i bild, antingen som overlay eller som en textruta i bild. Textrutan kan ändras storleksmässigt och placeras fritt. Textstorleken kan ställas valfritt och bakgrundsfärgen kan ändras, vilket medger att bakgrunden kan keyas bort, så att endast texten kopieras in i bild.

Här är ett exempel på hur textningen ser ut när den tas emot i webbläsaren:



Hur kommer det att se ut?

Strömningsproducenten har stora möjligheter att påverka textens utseende och placering i bild. Vid användning av textning via webbsidan kan textens storlek ändras, vid overlay kan även typsnitt väljas fritt.

Här är ett exempel på hur texten kan läggas in utanför bilden och därigenom möjliggöra fritt utnyttjande av bildytan för t.ex. tabeller, grafik m.m. samt även inspelning av sändningen utan textning.



Här är ett exempel där texten lagts in på traditionellt sätt, med transparent bakgrund.

